

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 5e augustus 1980 door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers verzocht hem van advies te dienen over een voorstel van wet "tot aanvulling van het koninklijk besluit nr 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde van geneesheren", heeft de 5e september 1980 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Président de la Chambre des Représentants, le 5 août 1980, d'une demande d'avis sur une proposition de loi "complétant l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 relatif à l'Ordre des médecins", a donné le 5 septembre 1980 l'avis suivant :

Met een brief van 1 augustus 1980 heeft de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de Raad van State, afdeling wetgeving, om advies gevraagd over een voorstel van wet tot aanvulling van het koninklijk besluit nr 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde van geneesheren. (Gedr. St. Kamer van Volksvertegenwoordigers, 1979-1980, nr 468).

Uit de parlementaire bescheiden blijkt dat op dezelfde dag het voorstel van wet door de Kamer van Volksvertegenwoordigers is aangenomen (Kamer van Volksvertegenwoordigers, Beknopt Verslag van de namiddagzitting van 1 augustus 1980) en het ontwerp aan de Senaat is overgezonden (Gedr. St., Senaat, 1979-1980, nr 501/1). Bijgevolg is het "voorstel" waarover om advies is gevraagd niet meer aanhangig bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers en is, gelet op het in artikel 46 van de Grondwet uitgedrukte beginsel, de aanvraag om advies zonder voorwerp geworden.

Par lettre du 1er août 1980, le Président de la Chambre des Représentants a demandé l'avis du Conseil d'Etat, section de législation, sur une proposition de loi complétant l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 relatif à l'Ordre des médecins (Doc., Chambre des Représentants, 1979-1980, n° 468).

Il se dégage des documents parlementaires que la proposition de loi a été adoptée le jour même par la Chambre des Représentants (Chambre des Représentants, Compte rendu analytique de la séance de l'après-midi du 1er août 1980) et que le projet a été transmis au Sénat (Doc., Sénat, 1979-1980, n° 501/1). Par conséquent, la Chambre des Représentants n'est plus saisie de la "proposition" et la demande d'avis est devenue sans objet, vu le principe exprimé à l'article 46 de la Constitution.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : G. BAETEMAN,
Messieurs :

H. COREMANS,
A. VANDER STICHELE,

F. DE KEMPENEER,

G. SCHRANS,

Mevrouw : M. BENARD.
Madame :

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. W. VAN ASSCHE, audi-
teur-generaal.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

La chambre était composée de

staatsraad, voorzitter,
conseiller d'Etat, président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de afdeling
wetgeving,
assesseurs de la section
de législation,

griffier.
greffier.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. A. VANDER STICHELE

Le rapport a été présenté
par M. W. VAN ASSCHE, auditeur
général.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

G. BAETEMAN.